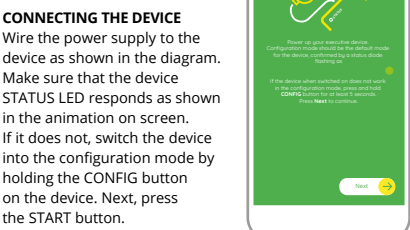
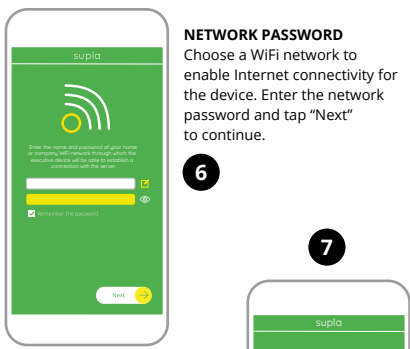


USER MANUAL



2-channel Wi-Fi gate controller
supla SBW-02



Sterownik bramowy
Wi-Fi 2-kanałowy
supla SBW-02

1. ZANIM ZACZNIEZ

OPIS PRODUKTU:

Sterownik bramowy pozwala na integrację z dowolnym napędem bramowym oraz furtką i umożliwia zdalną kontrolę bramy poprzez aplikację mobilną Supla. Urządzenie przystosowane jest do montażu bezpośrednio w napędzie. Dzięki uniwersalnemu zasilaniu 12-24 V AC / DC można go wykorzystywać w wielu aplikacjach. Podłączając sygnały z wyzyczników krańcowych pod wejścia sterownika otrzymamy informację o otwarciu i zamknięciu bramy / furtki.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

- CECHY:**
- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką
 - możliwość sterowania napędem bramy i furtką
 - uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
 - dwa niezależne wyjścia przekładowe NO,
 - możliwość sledzenia stanu bramy poprzez badanie stanu wyzyczników krańcowych,
 - możliwość kontroli sterownika poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie,
 - zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC.

Wi-Fi 2-Kanal-
Torsteuerung
supla SBW-02

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

PRODUKT-BESCHREIBUNG:
Die Torsteuerung integriert und macht die Fernbedienung des Tores über die Supla Mobile App möglich. Das Gerät ist zur Montage direkt im Antrieb geeignet. Dank der universellen 12-24 V AC / DC-Einspeisung kann es in unterschiedlichen Apps eingesetzt werden. Beim Anschluss von Signalen aus Endschaltern in die Ausgänge des Steuergerätes erhalten wir eine Information über die Öffnung und Schließung des Tores / der Pforte.

MERKMALE:

- kabellose Steuerung des Tor- und Pfortenantriebs über die Wi-Fi-Technologie,
- universelle Eingänge, die mit dem Einpeisungspotential gesteuert werden,
- zwei unabhängige NO-Relais-Ausgänge,
- Möglichkeit der Überwachung des Torstands durch Abfrage der Endschalter,
- Möglichkeit der Kontrolle der Steuerung über die Supla-Mobile-App aus beliebiger Ort weltweit,
- Einspeisung der 12-24 V AC / DC-Stromertheit.

Контроллер ворот
Wi-Fi 2-канальный
supla SBW-02

1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключите устройство к сети питания в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомленные с конструкцией и эксплуатацией устройства. При установке на открытом воздухе необходимо разместить в дополнительной герметичной оболочке и защитить от проникновения воды, особенно со стороны присоединительных клемм.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радио-устройства SBW-02 соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- беспроводное управление приводом ворот и калитки с использованием радиочастотной Wi-Fi,
- универсальные входы, управляемые потенциалом электропитания,
- два независимых релейных выхода NO,
- возможность отслеживать состояние ворот путем проверки состояния концевых выключателей,
- возможность управления контроллером через мобильное приложение Supla из любой точки мира,
- электропитание контроллера 12-24 В переменного тока / постоянного тока.

CAUTION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its components. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

2. 12-24 V AC / DC power supply for the controller.



NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: <https://cloud.supla.org/>.

Log into your account, go to the "My Supla" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

CAUTION!

If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wilgocią wody szczególnie od strony zaskórek przyłączeniowych.

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

SBW-02	
Rated supply voltage:	12-24 V AC / DC
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	0.6 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/gn
Transmission range:	Wi-Fi range
Number of inputs:	2
Number of output channels:	2
Relay contact ratings:	2 x NO 3 A / 250 V AC (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	8 (conductor cross-section up to 2.5 mm²)
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	-20 + +55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	47.5 x 47.5 x 20 mm
Weight:	0.04 kg
Maximum output current-carrying capacity:	3 A / 250 V AC

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it.

The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

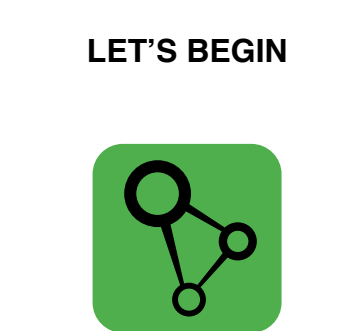
When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

LET'S BEGIN



download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

download, install and launch the supla mobile app

2. ADVERTENCIA

Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02

1. ANTES DE COMENZAR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: El dispositivo permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. El modo de funcionamiento es el control de la tecnología Wi-Fi. Gracias a la alimentación universal de 12-24 V AC / DC, puede utilizarse para múltiples aplicaciones. La conexión de los sensores de los interruptores de fin de carrera a las entradas del controlador permite la recepción de avisos de cierre y apertura de la puerta / el portón.

- CARACTERÍSTICAS:**
- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón a través de la aplicación móvil Supla.
 - Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación.
 - Dos botones por relés independientes NA.
 - Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera.
 - Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo.
 - Alimentación del controlador: 12-24 V AC / DC.

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Parámetros de los contactos de relé: 2 x NO 3 A / 250 V AC (contacto normalmente abierto, libre de potencia)

Parámetros de los contactos de relé: 8 (bucle con sección mínima 2,5 mm²)

Accionamiento de la puerta: 2 o 4 ejes de instalación Ø 60mm

Fijación de la carcasa: 8 (bucle con sección mínima 2,5 mm²)

Grado de protección de la carcasa: IP20

Grado de protección de trabajo: -20 + 55°C

Rango de temperaturas de trabajo: 47,5 x 47,5 x 20 mm

Peso: 0,04 kg

Capacidad de corriente con ductos máxima de la salida: 3 A / 250 V AC

3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

El receptor SBW-02 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor SBW-02 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor SBW-02 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

4. DATOS TÉCNICOS

SBW-02	
Tensión de alimentación nominal:	12-24 V AC / DC
Frecuencia nominal:	50 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,6 W
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Alcance de funcionamiento:	Alcance de la red Wi-Fi
Número de entradas:	2
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos de relé:	2 x NO 3 A / 250 V AC (contacto normalmente abierto, libre de potencia)
Número de bornes de conexión:	8 (bucle con sección mínima 2,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Accionamiento de la puerta: 2 o 4 ejes de instalación Ø 60mm
Rango de temperaturas de trabajo:	-20 + 55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad de corriente con ductos máxima de la salida:	3 A / 250 V AC

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



PASO 2 date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

CREAR CUENTA
Introduce los siguientes datos en la página:
- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña.
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“.

PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SBW-02 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.

PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN
Luego selecciona „Añadir equipo“ del menú.

INICIO DEL ASISTENTE
Aparecerá el Asistente de agregación de equipos. Pulsa „Siguiendo“ para continuar.

CONTRASEÑA DE LA RED
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiendo“.

CONEXIÓN DEL EQUIPO: Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO.

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO
Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abra la página <https://cloud.supla.org/>, inicia la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso.

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO
La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. Se confirma el mensaje de finalización de la agregación del equipo ha finalizado correctamente. Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el equipo agregado en el listado. SBW-02 indicará la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situada en la parte frontal del equipo.

¡IMPORTANTE!
Si el equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular: esto significa que el controlador está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esta tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

La proceda al sitio <https://cloud.supla.org/>, abra sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA“. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

ASOCIACIÓN MANUAL DEL DISPOSITIVO
La proceda al sitio <https://cloud.supla.org/>, abra sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA“. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

DISPOSITIVO EN MODALIDAD DE CONFIGURACIÓN
En questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare.

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO
Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-SBW-02 seguito dal numero serie.

Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca INVIO. Apparirà la pagina di configurazione. Qui è possibile modificare le impostazioni della rete. Al termine delle modifiche, clicca su „SAVE“ in basso nello schermo. Apparirà il messaggio „Data saved!“. Per confermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Il dispositivo si connetterà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa.

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE
Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su „Avanti“.

PASSWORD DELLA RETE
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Disegnato inserisci la sua password e clicca su „Avanti“.

CONEXÃO DO DISPOSITIVO
O processo de ativação manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO
Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO
Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SBW-02 e depois o número de série.

ADICÃO MANUAL DO DISPOSITIVO
O processo de ativação manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO
Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO
Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SBW-02 e depois o número de série.

ADICÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO
Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este fato: confira a gravação do dispositivo realizada com êxito. Depois de pressionar o botão OK, a aplicação deve exibir o dispositivo adicionado na lista de dispositivos. O SBW-02 sinalizará o estabelecimento de uma conexão com o servidor permanentemente, iluminando o diodo LED localizado na frente do dispositivo.

NOTA
Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o status do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muito rapidamente - isso significa que o controlador está a actualizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

CONEXION DU DISPOSITIF
Brancher l'appareil au réseau conformément au schéma. Vérifier si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START.

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIF
Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez l'onglet „Mon SUPLA“ et activez l'ajout de périphériques, puis recommencez la procédure.

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ
L'ajout d'un dispositif devrait être terminé sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final: la configuration de l'appareil est réussie. À la suite de l'utilisation du bouton OK, l'application affichera l'appareil ajouté correctement à la liste des dispositifs. Le SBW-02 signalera l'établissement d'une connexion avec le serveur par une diode LED située à l'avant de l'appareil, allumée en continu.

ATTENTION!
Si le périphérique n'est pas visible dans l'application immédiatement après la configuration, vérifiez l'état du voyant LED. Suite au premier ajout de certains dispositifs, la diode peut clignoter très rapidement de manière irrégulière: cela signifie que le contrôleur met à jour son logiciel. Quelques instants après, le voyant LED devrait s'allumer en continu, ce qui équivaut à une connexion au serveur.

MOT DE PASSE DU RÉSEAU
Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“.

AGREGACIÓN MANUAL DEL DISPOSITIVO
El procedimiento de agregación manual se debe emplear si por algún motivo la agregación automática en la aplicación no ha terminado correctamente.

EQUIPO EN MODO DE CONFIGURACIÓN
Para esto tenemos que poner el equipo en modo de configuración pulsando el botón CONFIG en el equipo hasta que el diodo ESTADO empiece a parpadear.

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO
A continuación, busca el equipo en el listado de las redes Wi-Fi disponibles y conéctate a ella. El nombre de la red vend debe empezar con ZAMEL-SBW-02 seguido del número de serie.

Ahora abre el navegador e introduce la siguiente dirección en la barra de navegación: 192.168.4.1, luego confirma. Se abrirá la página de configuración. Aquí puedes modificar fácilmente los ajustes de la red.

Una vez introducidos los cambios, pulsa el botón „SAVE“ en la parte inferior de la pantalla. Debe aparecer el mensaje „Data saved!“. Para aceptar los datos introducidos, debes realizar una pulsación corta del botón CONFIG del equipo. Si el equipo se conecta correctamente al servidor, el diodo ESTADO emitirá una luz continua.

La proceda al sitio <https://cloud.supla.org/>, abra sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA“. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

ASOCIACIÓN MANUAL DEL DISPOSITIVO
La proceda al sitio <https://cloud.supla.org/>, abra sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA“. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

DISPOSITIVO EN MODALIDAD DE CONFIGURACIÓN
En questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare.

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO
Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-SBW-02 seguito dal numero serie.

Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca INVIO. Apparirà la pagina di configurazione. Qui è possibile modificare le impostazioni della rete. Al termine delle modifiche, clicca su „SAVE“ in basso nello schermo. Apparirà il messaggio „Data saved!“. Per confermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Il dispositivo si connetterà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa.

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE
Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su „Avanti“.

PASSWORD DELLA RETE
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Disegnato inserisci la sua password e clicca su „Avanti“.

CONEXÃO DO DISPOSITIVO
O processo de ativação manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO
Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO
Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SBW-02 e depois o número de série.

ADICÃO MANUAL DO DISPOSITIVO
O processo de ativação manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO
Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO
Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SBW-02 e depois o número de série.

ADICÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO
Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este fato: confira a gravação do dispositivo realizada com êxito. Depois de pressionar o botão OK, a aplicação deve exibir o dispositivo adicionado na lista de dispositivos. O SBW-02 sinalizará o estabelecimento de uma conexão com o servidor permanentemente, iluminando o diodo LED localizado na frente do dispositivo.

NOTA
Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o status do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muito rapidamente - isso significa que o controlador está a actualizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

CONEXION DU DISPOSITIF
Brancher l'appareil au réseau conformément au schéma. Vérifier si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START.

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIF
Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez l'onglet „Mon SUPLA“ et activez l'ajout de périphériques, puis recommencez la procédure.

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ
L'ajout d'un dispositif devrait être terminé sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final: la configuration de l'appareil est réussie. À la suite de l'utilisation du bouton OK, l'application affichera l'appareil ajouté correctement à la liste des dispositifs. Le SBW-02 signalera l'établissement d'une connexion avec le serveur par une diode LED située à l'avant de l'appareil, allumée en continu.

ATTENTION!
Si le périphérique n'est pas visible dans l'application immédiatement après la configuration, vérifiez l'état du voyant LED. Suite au premier ajout de certains dispositifs, la diode peut clignoter très rapidement de manière irrégulière: cela signifie que le contrôleur met à jour son logiciel. Quelques instants après, le voyant LED devrait s'allumer en continu, ce qui équivaut à une connexion au serveur.

MOT DE PASSE DU RÉSEAU
Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“.

PASO 5 Maneja la puerta

5.5. FUNCIONES DE APLICACIÓN

VENTANA PRINCIPAL DE LA APLICACIÓN
Empieza a manejar la puerta a través de la aplicación. Para acceder a más ajustes, arrastra el icono hacia la izquierda.

AJUSTE DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN DEL RELÉ
Una vez añadido el equipo, la puerta se debe calibrar para poder manejar su apertura. Para ello, se debe establecer el tiempo de activación del relé del controlador de la puerta.

Accede a la página <https://cloud.supla.org/>, abra sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „MI SUPLA“. Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

REESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS
Restituisce il tempo di commutazione del relé del dispositivo a quello di fabbrica.

PASO 5 comando cancello

SCHERMATA PRINCIPALE DELL'APPLICAZIONE
Inizia a comandare il cancello a distanza. Per accedere a più impostazioni, occorre trascinare l'icona a sinistra.

IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI COMMUTAZIONE DEL RELÉ
Una volta aggiunto il dispositivo, la porta deve essere calibrata per poter gestire la sua apertura. Per questo occorre definire il tempo di commutazione del relé del comando cancello.

Accedi al sito <https://cloud.supla.org/>, accedi alla pagina „MI SUPLA“ e vai alla scheda „Impostazioni“. Trova il dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionalo.

Apri la schermata con i dati del dispositivo. Occorre essere equilibrato per poter gestire la sua apertura. Per questo occorre definire il tempo di commutazione del relé del comando cancello. Accedi al sito <https://cloud.supla.org/>, accedi alla pagina „MI SUPLA“ e vai alla scheda „Impostazioni“. Trova il dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionalo.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

REINICIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

1. Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG
El diodo STATUS empezará a parpadear rápidamente.

2. Suelta el botón CONFIG
El diodo STATUS continuará parpadearando.

3. Vuélvete a pulsar y mantén pulsado el botón CONFIG
El diodo LED emitirá un solo parpadeeo.

4. Suelta el botón
El equipo se va a resetear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

5. MÁS INFORMACIÓN
Información adicional y material de vídeo que puede encontrar escaneando el código QR o usando el siguiente enlace: <https://supla.zamel.com/en/product/sbw-02/>

6. GARANTÍA
1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye los daños ocasionados durante el transporte, cargadescarga u otras circunstancias; ni daños ocasionados durante el uso no autorizado de los productos de ZAMEL Sp. z o.o. 3. Los daños ocasionados debido a la introducción de cualquiera modificación por parte del COMPRADOR o terceros en los productos objeto de venta o los equipos necesarios para el funcionamiento correcto de los productos objeto de venta, di ZAMEL Sp. z o.o. 4. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. 5. Una vez determinadas, todas las reclamaciones de garantía de ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye, ni limita, ni suspende los derechos del COMPRADOR resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

6. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO
RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA 1. Clicca e trattieni il tasto CONFIG. Il diodo STATUS inizierà a lampeggiare velocemente. 2. Rilascia il tasto CONFIG. Il diodo STATUS continuerà a lampeggiare. 3. Premi un'altra volta e trattieni il tasto CONFIG. Il diodo LED emetterà un solo lampeggio. 4. Rilascia il tasto CONFIG. L'apparecchio si resetterà e si riavvierà: il diodo STATUS lampeggerà velocemente.

7. MAGGIORI INFORMAZIONI
Ulteriori informazioni e materiale video è possibile trovare tramite la scansione del codice QR o utilizzando il seguente collegamento: <https://supla.zamel.com/en/product/sbw-02/>

8. GARANZIA
1. ZAMEL Sp. z o.o. concede 24 mesi di garanzia sui prodotti in vendita. 2. La garanzia ZAMEL Sp. z o.o. non include i danni causati durante il trasporto, caricamento o altre circostanze; né danni causati durante l'uso non autorizzato dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o. 3. I danni causati dovuti a qualsiasi modifica eseguita dall'ACQUIRENTE o da terzi che si riflettono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita di danneggiamenti dovuti a causa di vizi maggiori o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile. 4. La garanzia non esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirente risultanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difetti dell'oggetto venduto.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO
Reinicia o tempo de comutação do relé do dispositivo para o valor de fábrica.

